

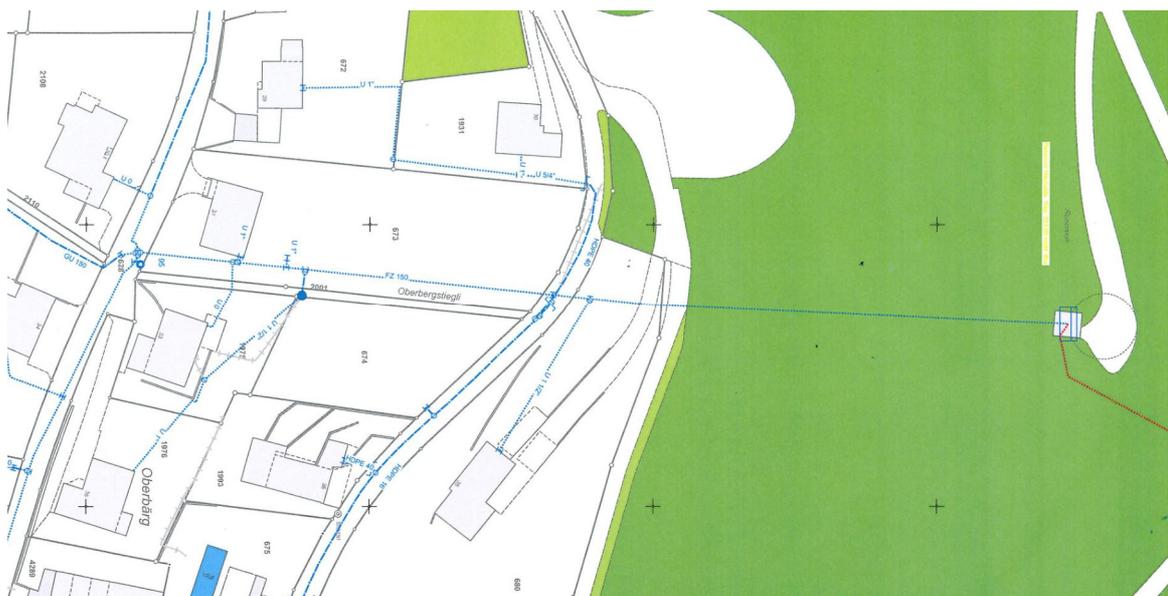
**Bericht und Antrag  
des Gemeinderates an den Einwohnerrat  
über den Bau der Verbindungswasserleitung Hauhalde bis Oberstieg in Beringen**

Sehr geehrte Frau Präsidentin  
Sehr geehrte Damen und Herren

Der Gemeinderat unterbreitet Ihnen die Vorlage betreffend Bau der Verbindungswasserleitung Hauhalde bis Oberstieg in Beringen.

**1. Ausgangslage**

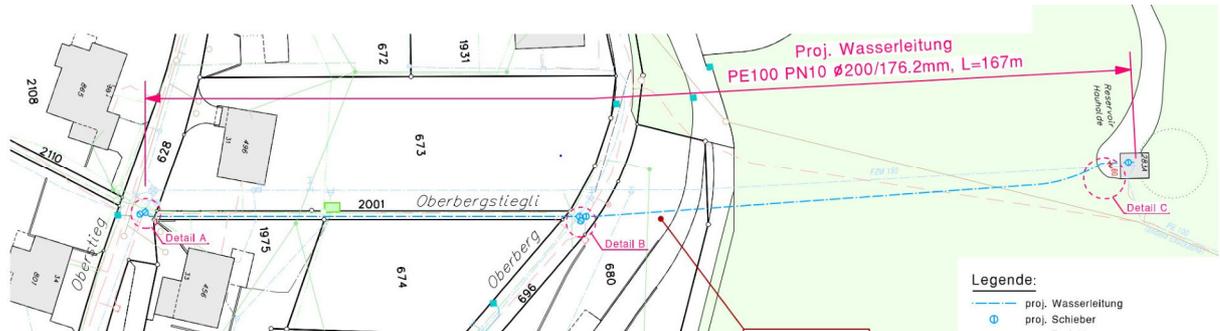
Ab dem Reservoir Hauhalde führt eine bestehende Faserzementleitung mit einem Durchmesser von 150 mm in die Strasse Oberberg und weiter bis zum Oberstieg. Hier verteilt sich das Wasser im Netz. Die Reservoirableitung ist ca. 170m lang und versorgt bis zum Oberstieg vier direkt an der Leitung mit Schieber angeschlossene Liegenschaften mit Trinkwasser. Diese Leitung bleibt weiterhin in Betrieb.



Die einfache Verbindung des wichtigen Reservoirs Hauhalde mit dem Versorgungsnetz im Siedlungsgebiet über die relativ kleine Bestandsleitung ist aus Sicht der Versorgungssicherheit und eines flexiblen Betriebs ungünstig. Ein Wasserleitungsbruch bei der Bestandsleitung oder in deren unmittelbarem Umfeld (Oberberg, Oberstieg) oder auch geplante Unterhaltsarbeiten im Reservoir oder im Netz (z.B. die Neuerstellung oder die Erneuerung von Hausanschlussleitungen) können schnell grössere Auswirkungen auf das Versorgungsnetz haben. Um für solche Fälle eine grössere Betriebssicherheit gewährleisten zu können, ist es erforderlich, für die Verbindung des Reservoirs mit dem Leitungsnetz eine redundante Verbindung zur Verfügung stellen zu können. Dieses Ziel kann mit einer zusätzlichen neuer Verbindungswasserleitung vom Reservoir über den Oberberg bis zum Oberstieg erreicht werden.

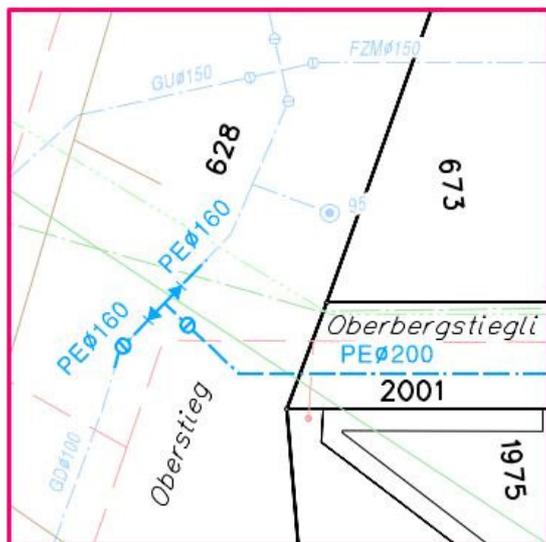
## 2. Projekt neue Verbindungswasserleitung

Die neue Leitung aus PE100 PN10 mit Durchmesser 200/176.2mm wird parallel zur best. Faserzementleitung in einem Abstand von 3-4 m mittels Spülbohrung im Boden verlegt. Dabei wird das Oberbergstiegli unterquert. Die Bohrung erfolgt von oben nach unten und somit der Rohreinzug von unten nach oben.

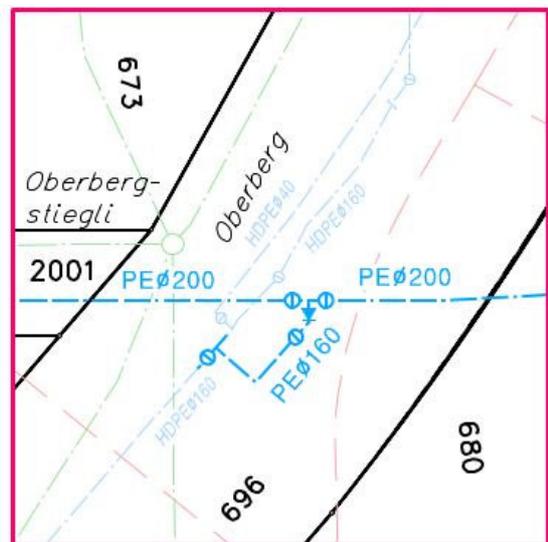


Der Zusammenschluss der neuen Leitung mit den bestehenden Leitungen im Oberbergstiegli und im Oberberg erfolgt im offenen Graben (siehe Projektplan, Detail A+B).

### DETAIL A

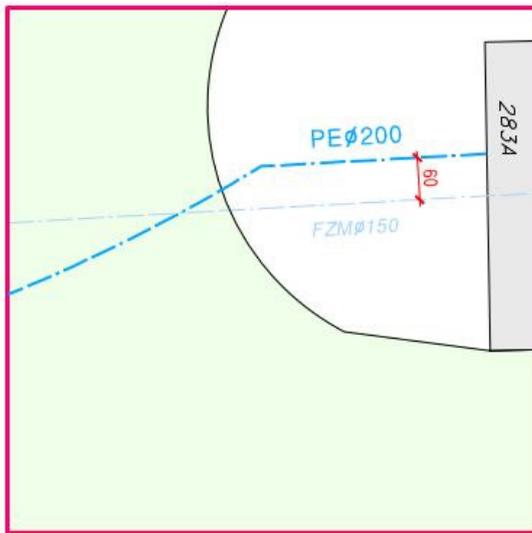


### DETAIL B

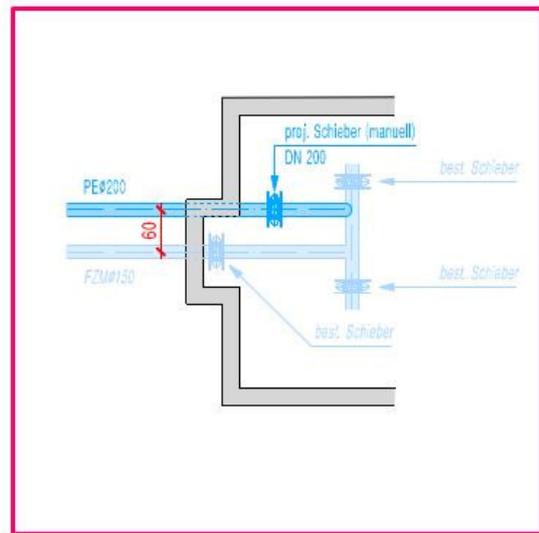


Der Anschluss der neuen Leitung im Reservoir Hauhalde erfolgt mit einem Abstand von 60cm auf der Westseite der best. Faserzementleitung zwischen die beiden bestehenden Beckenschieber (siehe Projektplan, Detail C + Detail Reservoir).

DETAIL C



DETAIL RESERVOIR



#### 4. Kostenvoranschlag / Zuordnung der Kosten

Die Kostengenauigkeit der Baukosten beträgt +/- 10 %, Preisbasis ist das 1. Quartal 2022.  
Die Preise sind in CHF angegeben, inkl. MwSt. von 7.7 %

##### Baukosten Ersatz Wasserleitung (CHF)

|  |            |
|--|------------|
| Regiearbeiten, Baustelleneinrichtung                           | 12'000.00  |
| Lieferung und Einbau Rohre mit Berstlining                     | 140'000.00 |
| Lieferung und Einbau Rohre und Rohrumhüllung im offenen Graben | 50'000.00  |
| Belagseinbau   | 5'000.00   |
| Projekt- und Bauleitung, Unvorhergesehenes                     | 43'000.00  |
| Mehrwertsteuer   | 20'000.00  |

##### Kosten Total inkl. MwSt.

**270'000.00**

Die Kosten sind im Budget 2023 mit CHF 270'000 enthalten. Die Investition wird mittels Gebühren finanziert.

## 5. Termine

Im Anschluss an die Verabschiedung der Einwohnerratsvorlage durch den Gemeinderat wird die Submission unter Vorbehalt der Zustimmung des Einwohnerrates vorbereitet und versandt. Die Vergabe der Arbeiten folgt nach der einwohnerrätlichen Zustimmung (inkl. Referendumsfrist) zur Vorlage durch den Gemeinderat. Die Realisierung ist für den Herbst/Winter 2023/2024 geplant.

## Antrag

Gestützt auf die vorstehenden Ausführungen beantragen wir Ihnen, auf die Vorlage einzutreten und dem Kreditantrag des Gemeinderates Beringen für den Bau der Verbindungswasserleitung Hauhalde bis Oberstieg von CHF 270'000.00 inkl. MwSt. (Kostengenauigkeit +/- 10%, Preisbasis 1. Quartal 2022) unter Vorbehalt des fakultativen Referendums (Artikel 16 lit. i) der Verfassung der Einwohnergemeinde Beringen) zuzustimmen (Investitions-Konto 6.7101.5031.018, Bau der Verbindungswasserleitung Hauhalde bis Oberstieg).

### Namens des Gemeinderates Beringen

Der Präsident:

Der Schreiber:

Roger Paillard

Florian Casura